



Du 06 mai au 12 juin 2010

VERNISSAGE le jeudi 6 mai à 20h

poste audio
Chantal Dumas

The Piano Tuning | avril 2010 | 14:23

L'accordage d'un piano, un appartement et chacune de ses pièces entendues via leur acoustique. Une histoire s'écrit et il s'y passe là des choses que l'on ne saurait trouver ailleurs. The Piano Tuning parle de l'écoute tout en faisant entendre l'espace des lieux.

A piano being tuned, an apartment and each of its rooms heard by way of their acoustics. A story is being written, and things happen there that one would not encounter elsewhere. The Piano Tuning speaks of attentive listening all the while making one hear the space of the premises.

Artiste sonore, Chantal Dumas explore le médium du son à travers la réalisation de fictions ou de fictions-documentaires radiophoniques, de musiques électroacoustiques et de l'installation sonore. Elle a développé un langage personnel à l'aide duquel elle sonde différents procédés de narration par le sonore. Sa forme d'écriture appuyée sur la circulation de la narration entre les trames musicale, textuelle et sonore s'articule autour d'une attention portée au point de vue et d'une documentation sonore – basée sur des éléments du quotidien et du paysage sonore. Son travail s'écoute comme une déambulation à travers différents espaces : mental ou physique, architectural et urbain, naturel ou culturel. [Chantal Dumas]

Chantal Dumas is a sound artist who explores the medium of sound through the creation of radio fictions or documentary-fictions, electroacoustic music and sound installation. She has developed a personal language thanks to which she probes various narration processes through sound. Her writing approach, which depends on a narrative movement between musical, textual and sound frameworks, is structured around a focus on point of view and sound documentation—based on everyday elements from the soundscape. Listening to her work can be likened to a walk through different spaces: mental or physical, architectural and urban, natural or cultural.

[Chantal Dumas | Translated by B.A.S.]

Une commande de Werkstatt, Deutschlandradio Kultur (Allemagne).

Une commande de Werkstatt, Deutschlandradio Kultur (Allemagne).

* * *
atelier ouvert : Alexis Lavoie : Open Studio

Après un mois de résidence Alexis Lavoie présente *En pièces. (Un corpus de peintures récentes.)*

Quelque chose s'est passé. Des fragments d'informations sur la scène suscitent une impression trouble de manque, de coupure. Ces lieux imprécis contiennent des flashes d'expériences, des traces et des restes humains. / Something happened. Fragments of information about the scene arouse a disquieting impression of absence and separation. The imprecise premises contain flashes of human experiences, traces and remains.

La Galerie CLARK est ouverte du mardi au samedi, de midi à 17h
5455, avenue de Gaspé, #114, Montréal (QC) H2T 3B3 - info@clarkplaza.org
Galerie CLARK : 514 288 4972 / Atelier CLARK : 514 276 2679

Le Centre CLARK fonctionne grâce aux efforts soutenus de ses membres et de son personnel.
CLARK est membre du Répertoire des centres d'artistes autogérés du Québec et remercie le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts de Montréal, le Service du développement culturel de la Ville de Montréal et la Brasserie McAuslan.



Du 06 mai au 12 juin 2010

VERNISSAGE le jeudi 6 mai à 20h

Salle 1
Gabriel Coutu-Dumont
Sketches of Synchronicity

Depuis 2005, Gabriel Coutu-Dumont a compilé un imposant corpus photographique composé de milliers de clichés pris sur différents continents. Le travail autour de ce corpus s'est poursuivi lors de résidences de création au Québec, permettant au projet Sketches of synchronicity d'être élaboré sous des formes variées. De fait, ce projet d'installation photographique se veut à la fois générique et modulable en fonction de la structure propre à chaque lieu d'exposition. Pour cette présentation à la galerie CLARK, qui marque l'aboutissement de l'ensemble de la production, l'artiste a regroupé des œuvres qui mettent en lumière les multiples possibilités formelles de Sketches of Synchronicity et révèlent la dimension tentaculaire du projet.

aluminium représentant du bois de grève au bord de la mer, apparaît ainsi à la manière d'un grand brouillon, d'une photographie froissée, jetée à terre. Pourtant, elle peut aussi renvoyer à son contenu, l'environnement maritime, et évoquer du même coup un rocher. Selon l'artiste, « La clé de l'image est contenue dans l'image même et dans sa présentation ». C'est dans cette unité scindée entre autoréférentialité du médium et représentation(s) qu'on peut dégager l'un des paramètres centraux de la synchronicité, à savoir l'occurrence simultanée d'au moins deux réalités ou événements sans explication logique, sans relation causale.

Aseman Sabet

Gallery 1
Gabriel Coutu-Dumont
Sketches of Synchronicity

Cette dernière série d'œuvres réaffirme parallèlement la démarche expérimentale et processuelle de la pratique photographique de Coutu-Dumont, puisqu'il s'agit avant tout d'une recherche menée à terme, d'un laboratoire dans la durée. Ce laboratoire est consacré à la matière photographique, à sa présence comme modalité autoréférentielle. Les éléments fondamentaux du médium – lumière, surface d'impression, pellicule, etc. – sont étudiés, détournés ou mis en évidence sous différentes formes, allant de la boîte lumineuse au support métallique et au découpage en négatif. Le processus de recherche est également souligné par des allusions implicites à la sélection, à la répétition et à l'erreur. L'œuvre Récif, une impression sur

Since 2005, Gabriel Coutu-Dumont has put together a considerable photographic body of work made up of thousands of pictures taken on various continents. The artist continued to elaborate this corpus during creation residencies in Quebec, which allowed him to take on a variety of shapes. Actually, this photographic installation is designed to be both generic and adjustable according to the particular configuration of each exhibition site. For this presentation at galerie Clark, which marks the culmination of the entire production,



Du 06 mai au 12 juin 2010

VERNISSAGE le jeudi 6 mai à 20h

the artist gathered works that highlight the multiple formal possibilities of “Sketches of Synchronicity” and expose the multifaceted dimension of the project.

This last series of works reaffirms the experimental and processual approach of Coutu-Dumont’s photographic practice, because this is primarily about a long-term research, a time-based laboratory. This laboratory is dedicated to photographic material, to its presence as a self-referential modality. The medium’s fundamental elements—light, print surface, film, etc.—are studied, diverted or made apparent in a variety of forms, including the light-box, metal supports, and cut-outs in negative. The research process is also underlined by

implicit allusions to the selection process, repetition and error. The work *Récif*, a print on aluminum representing driftwood by the ocean, appears in the manner of a big sketch, a crumpled up photograph thrown on the ground. Yet, it can also refer to its content—the maritime environment, and by the same token evoke a boulder. According to the artist “the key to the image is contained in the image itself and in its presentation.” It is in this unity split between the medium’s self-referentiality and representation that one of the central parameters of synchronicity can be drawn out: the simultaneous occurrence of at least two realities or events without logical explanation and causal relation.

Aseman Sabet | Translated by B.A.S.

Salle 2

Roger Gremo

The Body and « Surgery of Desire »

Les corps construits de toutes pièces par Roger Gremo sont le reflet d’une pensée mesurée sur les comportements sexuels et pathologiques, sur leurs définitions et perceptions au sein de la société. La matérialité anatomique de ces sculptures à échelle humaine met plus largement en question notre tolérance individuelle quant aux différentes conceptions et utilisations du corps, mais également notre rapport collectif à l’identité sexuelle entendue comme construction sociale. En ce sens, les œuvres de Gremo n’interrogent pas tant la possibilité d’une déviance chez un individu que la nature de la pathologie psycho-sexuelle propre à chacun.

La portée à la fois connotative et pratique des matériaux employés rejoint cette volonté d’aborder la problématique du corps fonctionnel/dysfonctionnel. À partir d’un squelette formé de morceaux de métal et de bois, l’artiste compose peu à peu les différentes parties du corps humain en utilisant divers objets, dont des vêtements et accessoires de sport usés, des prothèses et des sous-vêtements, pour ne nommer que les plus communs. À la manière d’un chirurgien, Gremo coud le corps autour du squelette – jusqu’à 10 000 points cousus à la main – et produit ainsi des membres articulés, parfois incomplets, souvent très



Du 06 mai au 12 juin 2010

VERNISSAGE le jeudi 6 mai à 20h

souples, comme en témoigne la flexibilité de certaines figures. Les postures peuvent toutefois rappeler des positions forcées ou du moins difficiles, évoquant la situation d’une victime sous pression. La répression du corps, sous toutes ses formes, devient ainsi un sujet de premier plan. Cela est d’autant plus important pour l’artiste que « les notions de victime et d’instigateur seront toujours pertinentes en regard aux enjeux sociaux contemporains et futurs, et devraient continuellement faire l’objet d’investigations. »

Aseman Sabet

Gallery 2

Roger Gremo

The Body and ‘Surgery of Desire’

The bodies Roger Gremo builds out of nothing are the reflection of a measured thought on sexual and pathological behaviours, and their definitions and perceptions within society. The anatomic materiality of these human-scale sculptures more broadly questions our individual tolerance regarding various conceptions and uses of the body, but also our collective relationship to sexual identity understood as a social construction. In this sense, Gremo’s works do not so much investigate the possibility of an individual’s deviance as they do the nature of the psycho-sexual pathology specific to each one of us.

The connotative as well as practical implications of the materials used are in keeping with this desire to address the

problematic of the functional/dysfunctional body. Starting with a skeleton comprised of metal and wood pieces the artist gradually composes various human body parts by using miscellaneous objects, such as secondhand sports clothes and accessories, prostheses and underwear, to name but the most common. Proceeding like a surgeon, Gremo sews the body parts around the skeleton—up to 10,000 hand-sewn stitches—and thus produces jointed body parts, which are sometimes incomplete, and often very supple, as the flexibility of some of the figures makes evident. However, the postures at times recall forced or at least difficult positions, evoking the situation of a victim under pressure. The repression of the body, in any form, thus also becomes a central issue. This is all the more important for the artist because “the notions of victim and instigator will always be relevant to contemporary and future social issues and should be continually investigated.”

Aseman Sabet | Translated by B.A.S.